

---

# Đoàn Khương Duy

**Gender:** Male

**Nationality:** Vietnamese

**Date of Birth:** 13<sup>th</sup> November, 1987

---

## Contact details

Address: 387/4 Huỳnh Văn Bánh Street, Ward 11, Phú Nhuận District, Hồ Chí Minh City

Cell phone: +84902987244

Email address: [duydoan3874@gmail.com](mailto:duydoan3874@gmail.com)

Skype: duydoan3874

## Education

Bachelor of Science – Computer Science

**University of Information Technology,**

Hồ Chí Minh City

## Services and Rates

**Translation language pair:** English–Vietnamese

**Language skill:** Vietnamese (mother tongue), English (fluency, equivalent to IELTS 7.5)

Services: Translation, editing/proofreading.

Translation rate (per word): 0.06 USD

Editing/proofreading rate (per word): 0.03 USD

Hourly rate: \$18/hour

Subtitle translation rate (per minute): 2.5 USD

Availability: Monday–Saturday (except Sunday)

Preferred payment method: Wire transfer or Paypal (my Paypal ID: duydoan3874@gmail.com)

## Work experience

**August 2010–Present**

**Freelance translator**

- September 2018 – Present: Localization Specialist of Vietnamese Language for KAYAK.
- Jan 2016 – Present: Freelance translator for Deluxe Media, in charge of translations of subtitles of TV series and films in accordance with Netflix rules
- Mar 2012–Jul 2012: Collaborated with an organization named “Nuôi con tự kỷ” (Raising autistic children) in translating materials about autism (total of around 500 pages).
- Collaborating with publishing houses in book translation.

Books translated into Vietnamese:

- *Zen and the Art of Consciousness*, by Susan Blackmore.
- *Exploring Typography*, by Tova Rabinowitz.
- *Adobe After Effects CS6 Digital Classroom*, by Jerron Smith and the AGI Creative Team.

- *Historical Dictionary of Ho Chi Minh City*, by Justin Corfield (in collaboration with another translator).
- *China's Asian Dream: Empire Building Along the New Silk Road*, by Tom Miller.
- *Prater Violet*, by Christopher Isherwood.
- *Goodbye to Berlin*, by Christopher Isherwood.
- *The Mixer: The Story of Premier League Tactics, from Route One to False Nines*, by Michael Cox.

**August 2017–December 2019**

**Book Editor cum Translator**

*IRED Institute of Education*

In charge of translating & editing books in philosophy and history.

**Aug 2014 – Sep 2016**

**Translator**

*SDL Technologies (Vietnam)*

In charge of localization of software, website interfaces, and a variety of documentation regarding technology, computing, marketing. Major clients in charge: Microsoft, Intel, BlackBerry, Microsoft Mobile (formerly Nokia), Lenovo, Thomson Reuters, etc.

**Apr 2012 – Apr 2014**

**Administrator cum proofreader**

For the Mę&Con (Mother & Child) magazine's website.

## Expertise of translation

- General contents
- Information Science & Technologies (general & in-depth)
- Engineering (general)
- Humanities & Social Sciences (general & in-depth)
- Advertising, Marketing, Business, Economics (general)